

Comune di Vertova

www.comune.vertova.bg.it



**guida pratica
per la raccolta
differenziata dei rifiuti**

**guide pratique
pour la collecte sélective
des déchets**

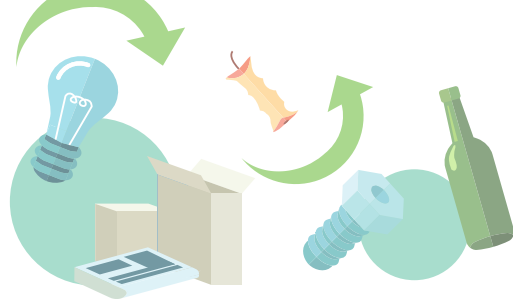
**practical guide
to recycling
and waste disposal**

دليل عملي لجمع وفرز النفايات



www.gecoservizi.eu

 **Geco**
G.Eco Srl



Cari Cittadini,
I rifiuti che produciamo ogni giorno, rappresentano una tematica che coinvolge ciascun cittadino. E' necessario iniziare a pensare ai rifiuti prodotti da tutti noi, non come ad una "problematica", ma come una vera e propria RISORSA, che può trasformarsi in opportunità." I rifiuti devono essere visti come materie prime che possono avere una seconda vita se vengono correttamente differenziati e riciclati. Plastica, vetro, metalli, carta che non possiamo sprecare, materiali che non possiamo destinare all'incenerimento. Più differenziamo, meno sprechiamo, meno spendiamo. Questa piccola ma dettagliata guida pratica ci aiuterà a migliorare la nostra raccolta differenziata, a ridurre al minimo la produzione del rifiuto secco residuo e a tutelare l'ambiente.

Chers Citoyens,
Les déchets que nous produisons chaque jour représentent un enjeu qui concerne chaque citoyen. Il faut commencer à penser les déchets que nous produisons tous, non pas comme un "problème", mais comme une véritable RESSOURCE, qui peut se transformer en opportunité. Les déchets doivent être considérés comme des matières premières qui peuvent avoir une seconde vie s'ils sont correctement différenciés et recyclés. Le plastique, le verre, les métaux, le papier que nous ne devons pas gaspiller, les matériaux qui ne peuvent pas être destinés à l'incinération. Plus nous différencions, moins nous gaspillons, moins on dépense. Ce petit guide pratique et détaillé nous aidera à améliorer notre collecte sélective et à réduire au minimum la production de déchets secs résiduels et pour protéger l'environnement.



Dear Citizens,
The waste we produce every day represents an issue that involves every citizen.
It is necessary to start thinking about the waste produced by all of us, not as a "problem", but as a real RESOURCE, which can turn into an opportunity.
Waste must be seen as raw materials that can have a second life if separated and recycled correctly. Plastic, glass, metals, paper that we must not throw away, materials that must not be incinerated.
The more we separate, the less we waste, and the more we save.
This small but detailed guide will help us to improve our waste collection and to reduce the production of residual "dry" waste to a minimum and to protect the environment.

أعزائي المواطنين والمواطنات
النفايات من المواضيع التي ينظر إليها الإنسان دائماً على أنها مشكلة يريد حلها موضوع قليل الأهمية نوع ما أو آخر اهتمام في الإدارات المحلية. ل
اليوم يجب تغيير مسار هذه الموضوع كي يعطينا طريقه جديده لرثيه القمامه
ليس كما مشكله عامه و لكن كامورد
النفايات هي مورد خام يمكن أن يكون لها حياة ثانية إذا تم فرزها و إعادة تدويرها بطريقك صحيحة.
بلاستيك زجاج معدن ورق هي موارد لا نستطيع حرقها.
كلما ازداد الفرز كلما ازداد المكسب كلما قل التدوير.
هذا الدليل العملي سيساعدنا على تحسين طريقة جمع و فرز النفايات و تقليل انتاج البقايا



Le 4 "R" | The 4 "R"s

Les 4 "R" | "R" الأربعة

1

RIDUCO

scegliendo prodotti sfusi
e con il minor
imballaggio possibile

REDUCE

by choosing bulk products or
products with the least possible
packaging

RÉDUIRE

en choisissant des produits en
vrac et avec le
moins d'emballage
possible

التقليل

اختيار منتجات
المنفصلة التي تكون
لديها اقل غلاف

2

RIUSO

ciò che è ancora
in buone condizioni
oppure lo regalo ad altri che ne hanno
bisogno

REUSE

whatever is still in good
condition, or give it to
others who need it

RÉUTILISER

ce qui est encore en bon-
ne condition ou le donner à
d'autres personnes qui en ont
besoin.

الاستعمال مرة

اخرى
الاشياء الغير متلفه
يمكن ان نهدىها لمن
يحتاج اليها

3

RIPARO

un oggetto che si è rotto
ma che è ancora
utilizzabile dopo
una riparazione

REPAIR

an object that's broken
but could be used
again after being fixed

RÉPARER

un objet cassé
mais qui une fois
réparé peut être
réutilisé.

التصليح

الاشياء التي انكسرت
بل نستطيع تصليحها
و استخدمها مرة اخرى

4

RICICLO

oggetti e materiali
che possono avere
una seconda vita diventando
di nuovo oggetti e materiali

RECYCLE

objects and materials that
can have a second life by becoming
new objects and materials

RECYCLER

objets et matériaux qui
peuvent avoir une seconde vie en
devenant de nouveaux objets et de
nouveaux matériaux.

الفرز

الاشياء و المنتجات لتي
يمكن صناعتها مرة
اخرى كي يصبحوا
اشياء جديدة



Il nuovo bidoncino per i rifiuti non differenziabili



Il nuovo contenitore per la raccolta dei rifiuti indifferenziati è dotato di un tag RFID (Radio Frequency Identification) abbinato a un singolo utente e assicura la completa tracciabilità.

Preciso

- Impedisce le mancate o le doppie letture dei conferimenti
- Migliora la qualità della raccolta differenziata
- Riduce la produzione di rifiuto indifferenziato

Equo

- Tutela la privacy
- Permette di fare analisi statistiche dei conferimenti
- Applica le tariffe puntuali in base a quanto ognuno ricicla
- Rintraccia gli errati conferimenti

Rapido

- Accorcia i tempi di raccolta grazie alla lettura automatizzata
- Riduce l'utilizzo dei contenitori e i giri di raccolta

Semplice

- Ottimizza l'intero ciclo dei rifiuti
- Legge e registra i conferimenti in modo automatico
- Sviluppa il senso civico tra la cittadinanza

Versatile

- Legge più conferimenti contemporaneamente
- Permette il calcolo dei conferimenti in tempo reale



IMPORTANTE:
per le raccolte consultate
sempre il calendario della
vostra zona



Consegna 1

I contenitori dotati di tag RFID sono consegnati ai cittadini. Ad ogni utente è associato un codice identificativo, registrato anche sul server centrale.

Conferimento 2

Ogni utente differenzia e conferisce i propri rifiuti utilizzando i contenitori dotati di tag RFID.

Registrazione dati 3

I dati dei conferimenti sono memorizzati nel computer di bordo senza possibilità di errore.

Raccolta dati 4

Ogni conferimento è registrato tramite i tag RFID che sono letti dalle antenne posizionate sugli automezzi. Le antenne possono leggere da pochi centimetri a 3 metri e registrare contemporaneamente più conferimenti in modo automatico, senza l'intervento dell'operatore.

Invio dati e verifica 5

Al rientro in sede i dati contenuti nel computer di bordo sono inviati al server centrale tramite Wi-Fi. Il server associa i dati della fase di raccolta con i codici identificativi degli utenti e li verifica.

Tariffazione 6

I dati raccolti e verificati sono inviati agli uffici tributi e poi agli utenti per applicare un'equa tariffazione.



A new bin for non-separable waste



The new container for the collection of mixed waste is equipped with an RFID (Radio Frequency Identification) tag matched to an individual user and ensures full traceability.

Precise

- Prevents missing or double waste collection readings
- Improves the quality of waste collection
- Reduces the production of unsorted waste

Fair

- Protects privacy
- Allows a statistical analysis of the collections
- Applies accurate rates based on how much one recycles
- Tracks erroneous collections

Fast

- Shortens collection times thanks to the automated reading
- Reduces container usage and collection rounds

Simple

- Optimises the entire waste cycle
- Reads and records contributions automatically
- Develops civic sense among citizenship

Versatile

- Reads several collections at the same time
- Allows calculating collections in real time



IMPORTANT: Always look at your local calendar for collection days



Delivery 1

RFID-tagged containers are delivered directly to citizens. Each user is associated with an identification code, which is also registered on the central server.

Collection 2

Each user sorts and delivers his or her waste using containers equipped with RFID tags.

Data recording 3

The delivery data are stored in the on-board computer without any possibility of error.

Data collection 4

Each collection is recorded via RFID tags that are read by antennas located on the vehicles.

The antennas can read from a few centimetres up to 3 metres and simultaneously record several collections automatically, without operator intervention.

Sending data and verification 5

Upon return to headquarters, the data stored in the on-board computer are sent to the central server via Wi-Fi.

The server associates the data from the collection with the user identification codes and verifies them.

Pricing 6

The data collected and verified are sent to the tax offices and then to the users to apply fair pricing.



Comune di Vertova rifiuto secco indifferenziato

residual dry waste

déchets résiduels

النفايات الجافة المتبقية

Per il conferimento usare SOLO BIDONCINO FORNITO DAL COMUNE dotato di microchip associato all'utenza.

All'interno del contenitore è necessario utilizzare un sacchetto di qualsiasi tipo e ben chiuso per contenere il rifiuto conferito.

- ▶ sacchetti di aspirapolvere e materiale di risulta da pulizie domestiche
- ▶ cotton fioc con bastoncini in plastica, cotone idrofilo, salviette igieniche e salviette struccanti monouso
- ▶ capelli in grande quantità (es. parrucchiere)
- ▶ capsule caffè in plastica o alluminio non svuotate
- ▶ Assorbenti igienici e Pannolini e Pannolini.
- ▶ Sacche per alimentazione enterale o parenterale.
- ▶ Cateteri e Traverse assorbenti.
- ▶ carta carbone, carta plastificata, carta vetrata
- ▶ spazzolini da denti e rasoi da barba monouso in plastica
- ▶ sigarette, mozziconi e accendini
- ▶ spugne, stracci sporchi e panni antipolvere monouso
- ▶ abiti tessuti e calzature in cattivo stato o danneggiati
- ▶ guanti da lavoro in gomma o lattice
- ▶ scontrini fiscali e fax in carta termica
- ▶ pellicole fotografiche, fotografie e radiografie
- ▶ calze in nylon e lycra tipo collant donna
- ▶ scotch e nastri adesivi
- ▶ tendine parasole per auto
- ▶ zerbini in cocco o gomma
- ▶ kit make up, pennelli, cosmetici, limette per unghie in carta vetrata
- ▶ cd, dvd, videocassette, musicassette
- ▶ lettieri sintetici per piccoli animali domestici
- ▶ siringhe con ago protetto, cerotti e garze usati
- ▶ gomma e guarnizioni
- ▶ posate monouso in plastica e cannucce da bibita
- ▶ oggetti in lattice e in silicone
- ▶ penne, pennarelli ed evidenziatori
- ▶ piccoli oggetti sporchi o contaminati da sostanze tossico-nocive come vernici, solventi o colle (pennelli, ecc)
- ▶ candele e cere

Use ONLY THE BIN, fitted with a microchip associated with the user, PROVIDED BY THE TOWN. Inside the bin you must use a wellclosed bag to collect your waste.

- ▶ vacuum cleaner bags and material resulting from housework
- ▶ q-tips/cotton swabs with plastic sticks, cotton wool, hygienic wraps and disposable wipes
- ▶ hair in large quantities (for example hairdresser)
- ▶ plastic or aluminum coffee capsules, not emptied
- ▶ Sanitary napkins and diapers and diapers.
- ▶ Bags for enteral or parenteral feeding.
- ▶ Absorbent catheters and crossbars.
- ▶ carbon paper, laminated paper and sandpaper
- ▶ toothbrushes and disposable plastic razors
- ▶ cigarettes, cigarette butts and lighters
- ▶ sponges, dirty rags and dusting cloths like Swiffer
- ▶ clothes, fabrics and footwear in poor condition or damaged
- ▶ rubber or latex gloves
- ▶ receipts and fax sheets (thermal paper)
- ▶ photographic film, photographs and X-rays
- ▶ nylon stockings and Lycra tights
- ▶ scotch and adhesive tapes
- ▶ sunshades for cars
- ▶ rubber or fiber doormats
- ▶ make up kit, brushes, cosmetics, sandpaper nail files
- ▶ CDs, DVDs, videotapes, cassettes
- ▶ synthetic litter for small pets
- ▶ syringes with needle protected, patches and gauze
- ▶ washers/gaskets
- ▶ disposable plastic silverware/cutlery and straws
- ▶ latex and silicone objects
- ▶ pens, felt-tip pens and highlighters
- ▶ small objects soiled or contaminated with toxic/harmful substances such as paint, thinner, glue (paintbrushes etc.)

Materials that must NOT be given in the collection of organic dry waste: ALL OBJECTS AND MATERIALS THAT MUST BE SEPARATED AND RECYCLED.



Pour le dépôt, utiliser UNIQUEMENT LE POUBELLE FOURNIT PAR LA COMMUNE, doté d'une puce électronique qui sera associée à l'utilisateur et qui effectuera l'ENREGISTREMENT du nombre de dépôts effectués et calculera le TARIF PONCTUEL du service de collecte et de la gestion des déchets.

- ▶ sacs d'aspirateur et résidus de nettoyages domestiques
- ▶ coton-tiges avec bâtonnets en plastique, coton hydrophile, lingettes hygiéniques et lingettes démaquillantes à usage unique
- ▶ grande quantité de cheveux (par exemple, coiffeur)
- ▶ capsules de café en plastique ou en aluminium non vidées
- ▶ papier carbone, papier plastifié, papier de verre
- ▶ brosses à dents et rasoirs jetables en plastique
- ▶ cigarettes, mégots et briquets
- ▶ éponges, chiffons sales et lingettes pour le dépoussiérage type Swiffer
- ▶ vêtements, tissus et chaussures en mauvais état ou abîmés
- ▶ gants de travail en caoutchouc ou en latex
- ▶ reçus fiscaux et fax en papier thermique
- ▶ films photographiques, photographies et radiographies
- ▶ bas de nylon et Lycra type collant pour femmes
- ▶ scotch et rubans adhésifs
- ▶ pare soleil pour voiture
- ▶ paillassons en fibres de coco ou caoutchouc
- ▶ trousse de maquillage, pinceaux, cosmétiques, limes à ongles en papier de verre
- ▶ cd, dvd, cassettes video, musicassettes
- ▶ litières synthétiques pour petits animaux domestiques
- ▶ seringues avec aiguille protégée
- ▶ joints et gomme
- ▶ couverts à usage unique en plastique et pailles à boisson
- ▶ objets en latex et silicone
- ▶ stylos, feutres et surligneurs
- ▶ petits objets sales ou contaminés de substance toxiques dangereuses telles que peintures, solvants, colles (pinceaux, etc)
- ▶ bougies et cires

Matériel qui ne doit PAS être conféré à la collecte de la déchets: TOUS LES OBJETS ET LES MATÉRIAUX QUI DOIVENT ÊTRE TRIÉS ET DÉPOSÉS DANS LES AUTRES SECTIONS.

استخدم فقط سلة المهملات المزودة بشريحة دقيقة مرتبطة بالمستخدم ، مقدمة من المدينة. داخل الصندوق ، يجب أن تستخدم كيسًا مغلقًا جيدًا لجمع النفايات

أكياس المكسنة الكهربائية والمواد الناتجة عن الأعمال المنزلية
أعواد قطنية / أعواد قطنية بعصي بلاستيكية وصوف قطني وأغطية صحية
ومناديل مبللة يمكن التخلص منها
(شعر بكميات كبيرة (مثل الكوافير
كبسولات قهوة من البلاستيك أو الألومنيوم ، غير مفرغة
الفوط الصحية والحفاضات والحفاضات
أكياس للتغذية المعوية أو بالحقن
القسطرة والعوارض الماصة
ورق كربون وورق مصفح وورق صنفرة
فُرش أسنان وأمواس بلاستيكية يمكن التخلص منها
السجائر وأقلام السجائر والولاعات
Swiffer إسفنجة وخرق متسخة ومنسوجات مثل
الملابس والأقمشة والأحذية في حالة سيئة أو تالفة
قفازات مطاطية أو لاتكس
(الإصصات وأوراق الفاكس (ورق حراري
فيلم فوتوغرافي وصور وأشعة سينية
جوارب نايلون و لباس ضيق ليكرا
سكوتش وشرائط لاصقة
مظلات السيارات
ممسحات من المطاط أو الألياف
طقم مكياج ، فرش ، مستحضرات تجميل ، مبرد أطاغر من ورق الصنفرة
الأقراص المدمجة وأقراص الفيديو الرقمية وأشرطة الفيديو وأشرطة التسجيل
قمادة صناعية للحيوانات الأليفة الصغيرة
محاقن بإبرة محمية ، لاصقات وشاش
غسالات / جوانات
أواني فضية / أدوات مائدة بلاستيكية تستخدم لمرة واحدة وقش
مواد اللاتكس والسيليكون
أقلام وأقلام قلوماستر وأقلام تلوين
الأشياء الصغيرة المتسخة أو الملوثة بمواد سامة / ضارة مثل الطلاء ، ومخفف
(الدهان ، والغراء (فرش الرسم ، إلخ

المواد التي لا يجوز التخلص منها أثناء جمع النفايات الجافة: جميع الكائنات والمواد التي يجب أن تكون متمايزة ومخصصة للفرز الأخرى

Materiali da NON conferire nella raccolta del rifiuto secco: Tutti gli OGGETTI e i MATERIALI CHE DEVONO ESSERE DIFFERENZIATI e conferiti nelle altre frazioni.

Si raccomanda di posizionare ordinatamente i rifiuti in strada per tempo, la sera precedente il giorno di raccolta.

Comune di Vertova **presidi igienici** (opzionale)

hygienic devices (optional)

appareils hygiéniques (opt.)

الأجهزة الصحية (اختياري)

Per le famiglie che abbiano la necessità di conferire i presidi igienici e che abbiano i seguenti requisiti:

- **presenza di uno o più bambini al di sotto dei tre anni;**
- **presenza di persone che necessitano dell'uso di presidi igienici (pannolini, sacche per nutrizione enterale o parenterale, cateteri, traverse);**

in ausilio al contenitore per il rifiuto secco indifferenziato, viene consegnato, dietro specifica richiesta dell'utente, un ulteriore bidoncino dedicato ai soli presidi igienici.

Potrà essere esposto per il servizio di raccolta, nelle stesse date in cui si effettua la raccolta del rifiuto secco residuo.

Poiché i contenitori sono dotati di microchip, ogni utente deve utilizzare esclusivamente il contenitore assegnato. Non è ammesso l'utilizzo di contenitori diversi.

- ▶ Pannolini per bambini.
- ▶ Pannolini per adulti affetti da problemi di incontinenza.
- ▶ Sacche per alimentazione enterale o parenterale.
- ▶ Cateteri.
- ▶ Traverse..

Materiali da NON conferire nella raccolta

- ▶ Tutti i rifiuti che non siano elencati sopra compresi gli assorbenti igienici femminili, che devono quindi essere conferiti nel contenitore per il rifiuto secco indifferenziato.

For families who need to provide hygienic aids and who have the following requirements:

- **Presence of one or more children under the age of three;**
- **Presence of people who require the use of hygienic devices (diapers, bags for enteral or parenteral nutrition, catheters, sleepers);**

in aid of the container for undifferentiated dry waste, an additional bin dedicated only to hygienic devices is delivered upon specific request by the user. It can be exhibited for the collection service, on the same dates in which the residual dry waste is collected.

Since the containers are microchipped, each user should only use the assigned container. The use of different containers is not allowed.

- ▶ Baby diapers.
- ▶ Diapers for adults with incontinence problems.
- ▶ Bags for enteral or parenteral feeding.
- ▶ Catheters.
- ▶ Traverse.

Materials NOT to be given in the collection

- ▶ All waste that is not listed above including female sanitary napkins, which must therefore be placed in the container for undifferentiated dry waste.



Pour les familles qui ont besoin de fournir des aides hygiéniques et qui ont les exigences suivantes :

- **Présence d'un ou plusieurs enfants de moins de trois ans ;**
- **Présence de personnes nécessitant l'utilisation de dispositifs hygiéniques (couches, sacs pour nutrition entérale ou parentérale, cathéters, dormeuses) ;**

en complément du conteneur pour déchets secs indifférenciés, un bac supplémentaire dédié uniquement aux appareils hygiéniques est livré sur demande spécifique de l'utilisateur. Il peut être exposé pour le service de collecte, aux mêmes dates auxquelles les déchets secs résiduels sont collectés.

Étant donné que les conteneurs sont équipés d'une micropuce, chaque utilisateur ne doit utiliser que le conteneur qui lui a été attribué. L'utilisation de conteneurs différents n'est pas autorisée.

- ▶ Couches pour bébé.
- ▶ Couches pour adultes ayant des problèmes d'incontinence.
- ▶ Poches pour alimentation entérale ou parentérale.
- ▶ Cathéters.
- ▶ Traversée.

Matériaux à NE PAS donner dans la collection

- ▶ Tous les déchets non répertoriés ci-dessus y compris les serviettes hygiéniques féminines, qui doivent donc être déposées dans le conteneur des déchets secs indifférenciés.

للعائلات التي تحتاج إلى توفير معينات صحية ولديها المتطلبات التالية:

وجود طفل واحد أو أكثر دون سن الثالثة ؛ -
وجود الأشخاص الذين يحتاجون إلى استخدام أجهزة صحية -
(حفاضات ، وأكياس للتغذية المعوية أو بالحقن ، والقسطرة ، والنوم) ؛

لمساعدة حاوية النفايات الجافة غير المتمايزة ، يتم تسليم حاوية إضافية مخصصة للأجهزة الصحية فقط بناءً على طلب محدد من قبل المستخدم

يمكن عرضها لخدمة التجميع ، في نفس التواريخ التي يتم فيها جمع النفايات الجافة المتبقية

نظرًا لأن الحاويات مزودة بشريحة إلكترونية ، يجب على كل مستخدم استخدام الحاوية المخصصة فقط. لا يسمح باستخدام حاويات مختلفة

لا يسمح باستخدام حاويات مختلفة
▶ حفاضات أطفال

حفاضات للكبار الذين يعانون من مشاكل ▶ سلس البول
▶ أكياس للتغذية المعوية أو بالحقن
▶ القسطرة
▶ اجتياز

المواد التي لا يجب تقديمها في المجموعة
جميع النفايات غير المذكورة أعلاه بما في ذلك الفوط الصحية ▶
النسائية، والتي يجب بالتالي وضعها في حاوية النفايات الجافة غير المتمايزة

Si raccomanda di posizionare ordinatamente i rifiuti in strada per tempo, la sera precedente il giorno di raccolta.

Per il conferimento continuare usare SOLO SACCHETTI IN MATER-BI COMPOSTABILI oppure SACCHETTI IN CARTA (tipo quelli di pane, frutta o verdura) da inserire nei BIDONCINI RIGIDI CON CHIUSURA. NON USARE SACCHETTI IN PLASTICA

- ▶ avanzi di cibo freddi e scarti da cucina: bucce, torsoli, noccioli, gusci uova e frutta secca, ossi
- ▶ cibi avariati o scaduti senza imballaggio
- ▶ bustine di tè e tisane, fondi di caffè anche in cialda in carta (no capsule)
- ▶ gusci di cozze e vongole in piccole quantità
- ▶ terriccio, fiori recisi e piccole piante
- ▶ lettieri compostabili per animali domestici (no lettieri sintetici)
- ▶ cotton fioc con bastoncini in carta, fazzoletti e tovaglioli bianchi unti o sporchi
- ▶ cartone della pizza solo la parte unta e sporca
- ▶ fiammiferi e piccoli oggetti in legno grezzo
- ▶ tappi e oggetti in sughero
- ▶ ceneri spente da camino o stufa
- ▶ segatura e paglia non contaminate da sostanze chimiche tossiche pericolose

Materiali da NON conferire nella raccolta dell'organico

- ▶ lettieri sintetici o minerali per animali domestici (secco)
- ▶ carta, fazzoletti, tovaglioli, segatura e paglia sporche di sostanze chimiche tossiche pericolose (secco) (vernici, solventi, olii minerali, ecc)
- ▶ cotone idrofilo, cotton fioc con bastoncini in plastica e garze usate per medicazioni e maquillage (cosmesi) (secco)
- ▶ sigarette e mozziconi (secco)

Use ONLY MATER-BI COMPOSTABLE BAGS or PAPER BAGS (for example the ones used for bread, fruit or vegetables). Put the bags in a SMALL RIGID BIN (THAT HAS A FASTENER). DON'T USE PLASTIC BAGS

- ▶ leftover cold food and kitchen scraps: peels, cores, pits, eggshells, nut shells, bones etc.
- ▶ spoiled food or food that has expired, without packaging
- ▶ tea and herbal tea bags, coffee grounds, coffee pods (no capsules)
- ▶ small amounts of mussel and clam shells
- ▶ topsoil, cut flowers, small plants
- ▶ compostable litter for pets (no synthetic litter)
- ▶ q-tips/cotton swabs with paper sticks, kleenex/tissues, greasy or dirty white (not colored) napkins
- ▶ pizza cartons, only the dirty or greasy part
- ▶ matches and small objects in untreated wood
- ▶ stoppers and other items made of cork
- ▶ extinguished ashes from a fireplace or a stove
- ▶ sawdust and straw not contaminated by dangerous toxic chemicals

Materials that must NOT be given in the collection of organic wet waste

- ▶ synthetic or mineral litter for pets (dry)
- ▶ paper, handkerchiefs, napkins, sawdust and straw dirty with dangerous toxic chemicals (dry) (paints, solvents, mineral oils, etc.)
- ▶ cotton wool, cotton swabs with plastic sticks and gauze used for dressings and make-up (cosmetics) (dry)
- ▶ cigarettes and butts (dry)



Pour le dépôt utiliser SEULEMENT DES SACHETS EN MATER-BI COMPOSTABLES ou bien DES SACHETS EN PAPIER (type ceux du pain, des fruits) à mettre dans les BACS RIGIDES AVEC SYSTÈME DE FERMETURE. NE PAS UTILISER DE SACHETS EN PLASTIQUE.

- ▶ reliefs de nourriture froide et déchets alimentaires: épluchures, trognons, noyaux, coquilles d'oeufs et de fruits secs, os, etc.
- ▶ aliments avariés ou périmés sans emballage
- ▶ sachets de thé et de tisane, marc de café avec ou sans dosette en papier (pas de capsule)
- ▶ coquilles de moules et de palourdes en petites quantités
- ▶ terreau, fleurs coupées et petites plantes
- ▶ litières compostables pour animaux domestiques (pas de litières synthétiques)
- ▶ mouchoirs et serviettes blancs gras ou sales, coton-tiges avec bâtonnets en papier
- ▶ cartons à pizza, seulement la partie grasse et sale
- ▶ allumettes et petits objets en bois brut
- ▶ bouchons et objets en liège
- ▶ cendres froides de cheminée ou de poêle
- ▶ sciure et paille non contaminées par des produits chimiques toxiques dangereux

Matériel qui ne doit PAS être conféré à la collecte de la déchets organiques

- ▶ litière synthétique ou minérale pour animaux de compagnie (sèche)
- ▶ papier, mouchoirs, serviettes, sciure et paille souillés de produits chimiques toxiques dangereux (secs) (peintures, solvants, huiles minérales, etc.)
- ▶ coton, cotons-tiges avec bâtonnets en plastique et gaze utilisés pour les pansements et le maquillage (cosmétique) (sec)
- ▶ cigarettes et mégots (secs)

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم السلات السميكه او معلبات او حقيبة من الورق صغيرة الحجم غير ذلك يمكن الربط بخيط سميك

عدم استعمال اكيس بلاستيك او شريط اللزق

بقايا الطعام البارد ونفايات المطبخ : القشور، النوى، الحجارة، قذائف من البيض، المكسرات، الفواكه المجففة، بما في ذلك العظام و غيرها

أ ل غذية الفاسدة أو منتهية الصلاحيه بدون التعبئة و التغليف أكياس الشاي و الشاي العشبية و القهوة المغلفة بالورق (عدم وضع الكبسوله)

بلح البحر قذيفة و صدف البحر بكميات صغيرة التربة، وقطع الزهور و النباتات الصغيرة

مرحاض القطط والرمله الخاصة به قطن الاذن ذات عصاه كرتون او مناديل ورق ملوثة بزيت او مستخدمة

كرتون البيتسا المبقع بالزيت أو الملوث

ثقاب و ا ا لجسام الصغيرة في الخشب الخام

سدادات الفلين و السلع

(رماد قبالة الخاص) الموقد أو الفرن

نشارة الخشب و القش) غير ملوثة سمية وخطورة المواد (الكيميائية الضارة

المواد التي لا يجب أن تعطى في جمع النفايات الطبيعية

مرحاض القطط والانواع الخاصة به ولسيت رمله

الورق، المناديل، المناديل الطعام، نشارة الخشب و القش القذرة

المواد الكيميائية الخطرة مثل الدهانات و المذيبات للزيوت

المعدنية، الزيوت الميكانيكية و غيرها

قطن الاذن ذات عصاه بلاستيك، القطن و الشاش المدهن

المستخدم للجروح و المكياج

السجائر و أعقابها

**GLI OGGETTI CONFERITI
DOVRANNO ESSERE SVUOTATI**

- ▶ bottiglie, vasetti e barattoli in vetro per bevande, salse, condimenti, conserve, omogeneizzati, cosmetici, ecc
 - ▶ stoviglie da cucina e da tavola in vetro: piatti, bicchieri, insalatiere, teglie, vassoi.
- No Pyrex, no cristallo, no ceramica.

**Materiali da NON conferire
nella raccolta del vetro**

- ▶ Oggetti in Pyrex (secco)
- ▶ Oggetti in porcellana, ceramica e terracotta (secco o Centro di Raccolta)
- ▶ Oggetti in cristallo (secco)
- ▶ Tutti i tipi di lampadine a led, neon, a incandescenza (Centro di Raccolta)
- ▶ Specchi (secco o Centro di Raccolta)

Per il conferimento usare **SOLO BIDONCINI RIGIDI** (max 30 litri di capacità) da ritirare a servizio di raccolta avvenuto. **NON USARE CASSETTE, MASTELLI E SACCHETTI IN PLASTICA O IN CARTA**

ALL ITEMS MUST BE EMPTIED

- ▶ glass bottles, jars and jars for drinks, sauces, condiments, preserves, baby food, cosmetics, etc.
 - ▶ glass kitchen and tableware: plates, glasses, salad bowls, baking trays, trays.
- No Pyrex, no crystal, no ceramic.

**Materials that must NOT be given
in the collection of glass and metals**

- ▶ Objects in Pyrex (dry)
- ▶ Porcelain, ceramic and terracotta objects (dry or Collection Centre)
- ▶ Crystal objects (dry)
- ▶ All types of led, neon, incandescent bulbs (Collection Center)
- ▶ Mirrors (Dry or Collection Center)

Use **ONLY RIGID BINS** (max. capacity 30 liters) which you will retrieve after the glass and metals have been collected. **DON'T USE PLASTIC OR PAPER BAGS, BOXES, CRATES, OR TUBS.**

**LES OBJETS DÉPOSÉS
DEVONT ÊTRE VIDÉS et RINCÉS**

- ▶ bouteilles en verre, bocaux et bocaux pour boissons, sauces, condiments, conserves, aliments pour bébés, cosmétiques, etc.
 - ▶ cuisine et arts de la table en verre : assiettes, verres, saladiers, plaques de cuisson, plateaux.
- Pas de Pyrex, pas de cristal, pas de céramique.

**Matériaux qui NE doivent PAS être donnés dans la
collection de verre et de métaux**

- ▶ Objets en Pyrex (sec)
- ▶ Objets en porcelaine, céramique et terre cuite (sec ou centre de collecte)
- ▶ Tous types d'ampoules led, néon, incandescence (Centre de collecte)
- ▶ Miroirs (Sec ou Centre de Collecte)

Pour le dépôt, utiliser **SEULEMENT DES BACS RIGIDES** (contenance maximum de 30 litres) à enlever une fois le service de collecte effectuée. **NE PAS UTILISER DE CAISSES, BAQUETS ET SACHETS EN PLASTIQUE OU EN PAPIER.**

المخلفات الملقاة يجب أن تكون فارغة مشطفة

الزجاجات، البرطمانات و العلب الزجاجية المستخدمة منازل زجاجات والبرطمانات والجرار للمشروبات والصلصات والتوابل والمعلبات وأغذية الأطفال ومستحضرات التجميل، إلخ. المطبخ وأدوات المائدة الزجاجية: أطباق، أكواب، أوعية سلطة، صواني، صواني. لا بيركس ولا كريستال ولا سيراميك.

المواد التي لا يمكن المساهمة بها

في مجموعة الزجاج
(جاف) Pyrex كائنات في
أغراض البورسلين والسيراميك والتراكوتا
(مركز جاف أو تجميع)
(أجسام كريستالية جافة)
جميع أنواع لمبات الليد والنيون والمصابيح المتوهجة
(مركز التحصيل)
(المرآيا) (الجافة أو مركز التجميع)

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم اكيس من البلاستيك الشفاف

لا تستخدم الاكيس السوداء الغير شفافة



Si raccomanda di posizionare ordinatamente i rifiuti in strada per tempo, la sera precedente il giorno di raccolta.

Comune di Vertova imballaggi in plastica

plastic packaging

Emballages en matière plastique

التعبئة والتغليف البلاستيكية

GLI OGGETTI CONFERITI DOVRANNO ESSERE SVUOTATI

- ▶ bottiglie per alimenti: acqua, bibite, succhi, condimenti, ecc
- ▶ flaconi per detersivi per casa e igiene personale: detersivi, ammoniaca, candeggina, bagnoschiuma, shampoo, gel, creme, ecc
- ▶ barattoli e tubetti per salse, yogurt, budini, condimenti, dentifrici, creme, cosmetici, ecc
- ▶ blister vuoti: medicinali, lenti a contatto, ecc
- ▶ vaschette, buste, reti e sacchetti in plastica o in polistirolo per caffè, salumi, formaggi, frutta, verdura, uova, carne, pesce, surgelati, pasta, biscotti, merendine, snack, caramelle, frullati, alimenti per animali, cosmetici, ecc
- ▶ pellicole e buste uso casa tipo Domopak/Cuki
- ▶ piatti, ciotole e bicchieri monouso in plastica (purché puliti)
- ▶ grucce per abiti e imballaggi "a guscio" per oggetti fragili e apparecchiature elettroniche

Materiali da NON conferire nella raccolta della plastica

- ▶ posate monouso in plastica (secco: non sono imballaggi)
- ▶ contenitori ermetici per la conservazione dei cibi tipo Gio'style/Tupperware (secco)
- ▶ capsule in plastica contenenti caffè tipo Lavazza, Nespresso, ecc (secco)
- ▶ custodie per cd e dvd, per videocassette e musicassette, per smartphone e tablet - Giocattoli in genere (secco)
- ▶ cassette per frutta e verdura tipo ortomercato (Centro di Raccolta)
- ▶ guarnizioni e gomme (secco)
- ▶ vasi decorativi, bacinelle, secchi, stoviglie, ecc (secco)
- ▶ guanti da lavoro in gomma o lattice (secco)
- ▶ stendibiancheria in plastica (Centro di Raccolta)
- ▶ oggetti in plastica di grandi dimensioni (centro di Raccolta)

Per il conferimento usare SOLO SACCHETTI IN PLASTICA GIALLI o TRASPARENTI. NON USARE SACCHETTI NERI o NON TRASPARENTI

ALL ITEMS MUST BE EMPTIED

- ▶ bottles for food: water, soft drinks, juice, dressings etc.
- ▶ containers for cleaning and personal hygiene: detergents, ammonia, bleach, bubble bath, shampoo, gels, creams etc.
- ▶ containers and tubes for sauces, yogurt, puddings, dressings, toothpaste, creams, cosmetics etc.
- ▶ empty blisters: medicine, contact lenses etc.
- ▶ plastic or polystyrene trays, bags, pouches, nets and wraps for coffee, cold cuts, cheese, fruit, vegetables, eggs, meat, fish, frozen food, pasta, biscuits, snacks, candy, shakes/smoothies, food for pets, cosmetics etc.
- ▶ plastic wrap/cling film and bags such as Domopak/Cuki
- ▶ disposable plastic plates, bowls and cups
- ▶ clothes hangers and shell-like packaging for fragile items and electronic equipment

Materials that must NOT be given in the collection of plastic

- ▶ disposable plastic cutlery (dry: they are not packaging)
- ▶ airtight containers for storing food such as Gio'style/Tupperware (dry)
- ▶ plastic capsules containing coffee such as Lavazza, Nespresso, etc. (dry)
- ▶ cases for CDs and DVDs, for video and music cassettes, for smartphones and tablets - Toys in general (dry)
- ▶ market-type fruit and vegetable crates (Collection Centre)
- ▶ gaskets and rubbers (dry)
- ▶ decorative vases, basins, buckets, crockery, etc. (dry)
- ▶ rubber or latex work gloves (dry)
- ▶ plastic clothesline (Collection Center)
- ▶ large plastic objects (Collection center)

Use ONLY YELLOW OR TRANSPARENT PLASTIC BAGS. DON'T USE BLACK OR NON-TRANSPARENT BAGS

LES OBJETS DÉPOSÉS DEVRONT ÊTRE VIDÉS et RINCÉS

- ▶ bouteilles à usage alimentaire: eau, boissons, jus, etc.
- ▶ flacons de produits d'entretien pour la maison et pour l'hygiène corporelle: détergers, gel douche, shampoing, crème, etc.
- ▶ pots et tubes pour sauce, yaourts, flans, assaisonnements, dentifrices, crèmes, produits cosmétiques, etc.
- ▶ barquettes vides: médicaments, lentilles de contact, etc.
- ▶ barquettes, sacs, filets et sachets en plastique ou en polystyrène pour café, charcuteries, fromages, fruits, légumes, oeufs, viande, poisson, surgelés, pâtes, biscuits, goûters, snack, etc.
- ▶ films et emballages pour usage domestique type Domopak/Cuki
- ▶ plats, bols et verres à usage unique en plastique
- ▶ cintres et emballages "à coque" pour objets fragiles et équipements électroniques

Matériaux qui NE doivent PAS être donnés dans la plastique

- ▶ couverts jetables en plastique (secs: ce ne sont pas des emballages)
- ▶ récipients hermétiques pour conserver les aliments type Gio'style/Tupperware (sec)
- ▶ capsules en plastique contenant du café type Lavazza, Nespresso, etc. (sec)
- ▶ étuis pour CD et DVD, pour cassettes vidéo et musicales, pour smartphones et tablettes - Jouets en général (secs)
- ▶ Caisses fruits et légumes type marché (Centre de Collecte)
- ▶ joints et caoutchoucs (secs)
- ▶ vases décoratifs, vases, seaux, vaisselle, etc. (sec)
- ▶ gants de travail en caoutchouc ou en latex (secs)
- ▶ Corde à linge en plastique (Centre de collecte)
- ▶ gros objets en plastique (Centre de collecte)

Pour le dépôt, utiliser UNIQUEMENT DES SACHETS EN PLASTIQUE TRANSPARENT. NE PAS UTILISER DE SACHETS NOIRS OU OPAQUES.

المخلفات الملقاة يجب أن تكون فارغة مشطفة،

زجاجات السوائل كالماء، العصائر، الزيوت، توابل وغيرها
قارورة من مصحوق الغسيل أو نظافة الجسد كالكولور
امونياكا، الصابون، الشامبوا، الجيل، كريم مثبت الشعر وغيرها
البرطمانات، انابيب الصلصة، الزبادي، الشوكولاتة
معجون السنان، الكريم ومستحضرات التجميل
شريط الدواء الفارغ ومعلبات العدسات
اكياس، شبك، طبق من البلاستيك او بوليسترولو كي الحوم، الجبن
الفاكهة، الخضروات، البيض، الاسماك، مجمدات، مكارونه
بسكاويت وحلاويات
الاورق البلاستيكية التي تستخدم في المطبخ في جميع انواعها
اطباق و اكواب من البلاستيك
شُماعات ملابس و جميع انواع المغلفات للاجهزة الالكترونية
المواد التي لا يجب إعطاؤها في مجموعة التعبئة والتغليف
البلاستيكية
شوك، معالق، سكاكين و شفاطات من البلاستيك التي
تستخدم لمرة واحدة
علب حفظ الاطعمة استخدام دائم
كبسولة القهوة مثل لافاززا
علب الاسطوانات، علب اشربة الكاسيت، علب اشربة الفيديو
جرابيات المحمول و تابلت
صناديق الفاكهة و الخضروات التي تستعمل في اسواق الجملة
جوانات و الكاوتش
فازات زارعة، اطباق الغسل، جالون و مغارف المطبخ
جوانتي العمل المطاطي او الطبي
منشر ملابس
الاشياء الضخمة من البلاستيك

من أجل التوصيل يجب أن تستخدم اكيس من البلاستيك الشفاف
لا تستخدم الاكيس السوداء الغير شفافة

Si raccomanda di posizionare ordinatamente i rifiuti in strada per tempo, la sera precedente il giorno di raccolta.

carta e cartone

paper and cardboard

papier et carton

الورق و الكرتون

GLI OGGETTI CONFERITI DOVRANNO ESSERE a seconda dei casi SVUOTATI, PIEGATI o APPIATTITI

- ▶ giornali, riviste e libri
- ▶ quaderni e fogli scritti
- ▶ scatole e scatoloni
- ▶ volantini pubblicitari
- ▶ carta regalo e da pacco
- ▶ cartone della pizza solo la parte pulita
- ▶ involucri in carta per cibo (es. cono gelato, coppette, ecc)
- ▶ contenitori in Tetra Pak senza tappi
- ▶ sacchetti e buste per pane, frutta, verdura, corrispondenza, ecc
- ▶ calendari, agende e rubriche senza parti metalliche
- ▶ carta supporto sul retro di adesivi (figurine, adesivi, assorbenti, ecc)

Materiali da NON conferire nella raccolta della carta

- ▶ carta unta e sporca di cibo o di colla animale (organico)
- ▶ carta sporca di detersivi e sostanze chimiche anche pericolose (secco)
- ▶ carta plastificata (secco)
- ▶ carta da forno (secco)
- ▶ scontrini fiscali e fogli fax carta copiativa e carta termica (secco)

Per il conferimento è possibile utilizzare un contenitore capiente da ritirare dopo la raccolta oppure è possibile conferire raccogliendo tutto il materiale in scatole o sacchetti di materiale cartaceo a perdere.

ALL ITEMS MUST BE, depending on the object, EMPTYED, FOLDED or FLATTENED

- ▶ newspapers, magazines and books
- ▶ notebooks and written sheets of paper
- ▶ cardboard boxes
- ▶ leaflets, throwaways
- ▶ wrapping paper
- ▶ pizza cartons, only the clean part
- ▶ printed paper soiled with food (ice cream cone wrapper, ice cream cups ect.)
- ▶ Tetra Pak containers without plastic parts
- ▶ bags and envelopes for bread, fruit, vegetables, correspondence etc.
- ▶ calendars, agendas, organizers, address books without metal parts
- ▶ paper backing of adhesives (picture cards, stickers, diapers etc.)

Materials that must NOT be given in the collection of paper and cardboard

- ▶ paper greasy and dirty with food or animal glue (organic)
- ▶ soiled paper with detergents and chemical substances, even dangerous ones (dry)
- ▶ laminated paper (dry)
- ▶ baking paper (dry)
- ▶ tax receipts and fax sheets copy paper and thermal paper (dry)

For the collection it is possible to use a large container to be collected after collection or it is possible to collect all the material in boxes or disposable paper bags.

LES OBJETS DÉPOSÉS DEVONT ÊTRE, selon le cas, VIDÉS, RINCÉS, PLIÉS OU APLATIS

- ▶ journaux, magazines et livres
- ▶ cahiers et feuilles écrites
- ▶ boîtes et cartons
- ▶ prospectus
- ▶ papier cadeau et papier d'emballage
- ▶ cartons à pizza, seulement la partie propre
- ▶ papier imprimé souillé de nourriture (type emballage de cornet à glace et coupelle)
- ▶ briques alimentaires en Tetra Pak sans les parties en plastique
- ▶ sachets et sacs pour pain, fruits, légumes, correspondance, etc.
- ▶ calendriers, agendas et répertoires sans les parties métalliques
- ▶ papier support pour adhésifs (images, autocollants, serviettes hygiéniques, etc.)

Matériaux qui NE doivent PAS être donnés dans la collection de papier et de carton

- ▶ papier gras et sali par de la colle alimentaire ou animale (bio)
- ▶ papier souillé de détergents et de substances chimiques, même dangereuses (sec)
- ▶ papier laminé (sec)
- ▶ papier sulfurisé (sec)
- ▶ Reçus fiscaux et feuilles de fax papier copie et papier thermique (sec)

Pour la collecte, il est possible d'utiliser un grand conteneur à collecter après la collecte ou il est possible de collecter tout le matériel dans des boîtes ou dans des sacs en papier jetables..

الاشياء التي تم اختيارها سوف تكون مقسمة علي حسب تفريغها و تطييقها او ضغطها

- ▶ جورنال, مجلات و كتب
- ▶ الكراريس و الاوراق المستعملة
- ▶ علب و صناديق
- ▶ ورق اعلانات
- ▶ ورق الهدايه
- ▶ كارتون بيتسا فقط النصف النظيف
- ▶ الورق مطبوع ملوث بالطعمه مثل ورق الايس كريم
- ▶ كرتونة مصنعه من تيترا باك بدون غطاء
- ▶ اكياس من الورق الذي تستعمل في الخبز و الفاكهة و الخضار و غيرها
- ▶ النتائج و الاجيندات و قوائم ارقام التليفونات بدون غلاف معدني
- ▶ الورق العاكس للزق
- ▶ المواد التي لا يجب إعطاؤها في مجموعة الورق والكرتون
- ▶ ورق غير نظيف او ملوث بمادة اللصق
- ▶ ورق مستخدم في المواد الكيماوية
- ▶ ورق مغلف بالبليستيك
- ▶ ورق الفرن
- ▶ إصال دفع و اوراق الفاكس

بالنسبة للتجميع، من الممكن استخدام حاوية كبيرة ليتم جمعها بعد التجميع أو من الممكن جمع كل المواد في صناديق أو أكياس من المواد الورقية يمكن التخلص منها

[illegible][illegible]



COMUNE DI VERTOVA

raccolta differenziata
dei rifiuti

CENTRO DI RACCOLTA - Via Rodigari - Colzate

Possono accedere al centro di raccolta i cittadini del Comune di Vertova

Eventualmente potrebbe essere richiesto un documento d'identità

RIFIUTI CONFERIBILI

metallo/ferro/barattolame
imballaggi in legno e frazioni merceologiche simili (arredamenti, serramenti)
rifiuti vegetali (potature, ramaglie, fogliame, sfalci d'erba)
olio vegetale
inerti (max 50 kg per conferimento)
polistirolo
farmaci scaduti o avariati
pile esauste
olio minerale esausto (auto)

accumulatori al piombo esausti (batterie auto)
cartucce esauste di stampanti e toner di fotocopiatrici
vernici ed etichettati T/F
R1: frigoriferi
R2: lavatrici, lavastoviglie, forni
R3: televisori e monitors
R4: piccole apparecchiature elettriche ed elettroniche
R5: lampade a scarica a basso consumo, tubi e neon

Il centro di raccolta NON è una discarica, aiutaci a tenerlo in ordine.

NON ABBANDONARE I RIFIUTI ALL'ESTERNO!

L'area circostante il centro di raccolta è videosorvegliata.

Coloro che abbandoneranno i rifiuti nei dintorni saranno sanzionati a norma di legge.

		LUNEDÌ E MERCOLEDÌ	MARTEDÌ E VENERDÌ	SABATO
ORARI DI APERTURA	MAT	-	DALLE 8.30 ALLE 11.30	DALLE 9.00 ALLE 12.00
	POM	DALLE 13.30 ALLE 16.30	-	DALLE 13.30 ALLE 16.30

NUMERO
VERDE **800 098450**

